

Tas Latweefchu draugs.

1846.
10. Jan.



2tra
lappa.

Tas wezs ustizzams mahzitajs Leischu semmē
un wianna audseknis Jahnis.

Pirma nodakta.

Paschōs Leischōs daschās weetās dšihwo Latweefchi, no kurreem zitti turrahs pee Lutera, zitti pee Kattolu, tizzibas. Kad zaur Deewa schehlastibu Widsemmei un Kursemmei gaismina atspihdeja, kad muhsu fwehta ewangeliuma tizziba pee kungeem un semneekem, pee Wahzeescheem un Latweescheem aisdsinne tumfibu un blehnas, tad tai skaidrai mahzibai Deews schehligi durwis atwehre arri pee teem Latweescheem, kas Leischōs dšihwoja, un wiffi ar preezigu prahtu no tumfibas atgreesehs pee tahs gaismas, kas zaur Deewa wahrdeem jau daudš tuhkstohschahm dwehselehm bij' atspihdejusi. Bet tee, Deewam schehl, atkal palikke remdeni; ta pirma mihlestiba pee teem bij' atdsiffusi, un tadehl tas Kungs, kas neleekahs apfmeet, wiannu lukteri no sawas weetās nostuhme, un wezza tumfiba tohs weetu weetahm atkal apehnoja.

Tu buhs kahdi 80 gaddi, kad Deews Leischu semmi peemekleja ar dahrdšibu un baddu. Leischu semme to reis wehl peederreja Pohleem,

Kurru kehniſch dſihwoja leelâ Warschawas pilſſehta. Patſ kehniſch un tà patt wiſſi Pohli un Leiſchi bija Rattoti. Gan Rattotu mahzitaji weenumehr ar ſſaugu azzim bij uſlubkojuſchi nabbaguſ Latweeſchuſ, kaſ tur dſihwoja winnu ſtarpâ, gan ar ſchahdahm tahdahm ſſoblahm tohſ bij meklejuſchi nogreest no winnu ſwehtas tizzibaſ; bet kamehr Latweeſchi ar dedſigu prahthu ſawu tizzibu mihleja, ar wiſſeem wilteem un ſſoblahm Rattoteem ne kâ ne-iſdewahſ. Bet nu bada laikâ tam kaunam eegribbejahſ tohſ Lutera-tizziguſ ſihjacht kâ kweeſchuſ; ak, un tee nebij' nomohdâ un gaddigi, un tadeht tee kritte kahrdiraſchanaſ ſtundâ, un lauma dabbuja daudſ no paſcheem iſredſeteem apriht. —

Leelâ Birſeſ muſchâ, turpat Leiſchu ſtarpâ, dſihwoja Latweeſchi, wiſſi Lutera-tizzigi. Scheem bij wezſ, wezſ mahzitajſ, kaſ jau pee 40 gaddeem ſawu draudſi bij' gannijſ. Gan ſchim Deewa kalpam galwa bij' firma, bet firdeſ bij' jo dedſiga; ar ſwaiditeem wahrdeem wiſſch neapnizzijſ ſaweem draudſeſ behrneem ſluddinaja to ſwehtu ewangeliumu, un ſwehta garra pilnſ wiſſch apleezinaja to kruſtâ fiſtu Peſtitaju. Seewa un behrni tam nebija — tee wiſſi bij' Deewa preeſchâ —; un tomehr wiſſch bij' baggatiſ tehwoſ: winna behrni bij' tee nabbagi, kurreem dewe un palihdſeja, ne pehdigu artawinu netaupidamſ. — Kad ar karſtahm aſſarahm pehdigu dehlu kappâ bij' eelizzijſ, tad weenu nabbagu bahrinu, Latweeſchu kaſſchu behrnu, par audſekni bij' peenehmijſ un to kâ ſawu dehlu turreijſ un mahzijſ. Jahniſ, tà ſchim wahrdeſ, nu pat, kad taſ tuſſchſ gads gaddijahſ, bij' 22 gadduſ wezſ, wiſſadâſ gudri-

bâs isinahzihts un turflaht pateefigs Jesus mahzeliis, sawu Pestitaju no firds mihledams.

Kad nu Deews to badda gaddu suthija un ne Leischi, ne Latweeschi nesinnaja, kur twertees un glahbtees, kad jau wezzam mahzitajam ne kas wairs nebij pee rohtas, nabbageem doht: tad pee Birses draudses — laikam zaur Kattoteem — tahda walloda zehlahs, ka tas semmes tehws, Pohlu Fehninsch, wiffus Latweeschus, kas pascha Fehnina tizzibu peenemschoht, ar sawadu schehlastibu schehloschoht: buhschoht teem atlaist wiffas Frohna dohshanas, buhschoht teem doht sawus semmes gabbalus, ka wairs newaijadsehs kungeem flausiht, buhschoht tohs peenemt par Frohna-laudim un tà jo prohjam. Ak, un tee nabbagi zilweki tam mellu garram aufis un firdis atwehre! — Mahzitajs nu gan, zil warredams, laudis pamahzija, lai jel tahdeem melleem un wehjeem netizzoht; winsch gan ar luhgschanahm, gan ar asseem wahrdeem darbojahs wirnu sajukkuschu prah-tu apffaidroht un ustaisiht; winsch gan ffaidri parahbija, ka Fehninsch wisseem saweem walsts behrneem, tik patt Kattoteem, tik patt Lutera-tizzigeem, tahds pats mihligs tehws bijis un arri paliks; winsch gan peeminneja, ka tas buhtu laupitaja darbs, kad Fehninsch teem, kam ta semme peederreja, to atnemtun un semneekem dohtu; winsch gan dauds reisehm fazzija, ka par laizigu mantu un labbumu, ja to arri tà warretu dabbuht, zilweks ne muhscham newarroht sawu dahrgaku dwehseles mantu, sawu tizzibu un to swehtu ewangeliumu, atmest, ka tad tahdu paschu grehku darritu, ka Zuhdas darrija, par to pats tas Pestitajs fazzijis: tam buhtu labbaki, winsch nebuhtu

nepeedsimmiß; wiensch tur klahnt gan peeminneja ta Pestitaja wahrduß: ko tas palihdsetu zilwekam, ja wiensch wissu pasauli eemantotu un winnam ta dwehsele sustu: — bet wiss par wolti; jo wairak wiensch runnaja un luhdse un mahzija, jo wairak fauschu firdis apzeetinajahs, un tam mellu-garram padewahs. Jau 20 wibri, fainneeki un kalpi, taifijahs, Wilnas pilsksehtâ aiseet, un tur Rattotu tizzibâ eedohtees. Ak, zik firma mahzitaja firds raudaja, kad to dabbuja sinnaht! — Wissadi pahrdohmajis, ko nu darriht, sawus mihlus draudses behrnus no pohsta un grehka isglahbt, wiensch fauze Jahni un tam sazzija: „tas wels kahjâs un gribb muhsu draudst sihjaht. Man wezzu wihru, lai gan stahwu pee kappa mallas!, manni paschi behrni turr par wiltigu un mellu praweeti. Tu, Jahni, mans dehls, no winnu paschu dsimumma. Warr buht, ka tewim tizzehs; tad no-eij tu pee sawas tautas behrneem, un darbojees tu ar winneem; warr buht, tas Kungs tew palihdsehs, tohs atgreest un no Zuhdafa darba issargah.“ — Jahnis labpraht lgahje. Bet tik ko sahze ar teem runnaht un tohs luhgt, lai jel tehwu swehtu tizzibu neatstahntu, tad wissi nehmahs winnu issmeect, ka schis arri kungeem un mahzitajeem tizzoht; schee buhschoht palikt brihwi laudis un sawa keh-nina mihti behrni, bet wiensch palikschocht us muhschigeem laikeem par dsimtu; lai labbaki nahkoht scheem lihds un to paschu labbumu eemantojoht, ko schee dabbuschoht; grehks ne-effoht, Rattotutizzibu peenemt; jo ta arri effoht swehta un stipra tizziba, un Rattoleem un Lutera tizzigeem taf esfoht tas pats Deewß. Ar scheem wahrdeem tas kahrdinatajs Jahnim peesittahs; ak, un wiensch

neturrejahs tam pretti, winsch wairaf mekleja to gohdu preefsch zilwekeem, ne fà to gohdu preefsch Deewa. — Gan winsch wehl jutte ta swehta gara darboschanu pee sawas firds, — bet tas wels jau winnu sawaldsinajis, fà Pehteri, kad tas to Rungu aisleedse; winsch sohlijahs, lihds eet, bet papreefsch buhschoht no mahjas zittu apgehrbu preefsch to garru zettu gahdatees. — Jahnim firds bree-smigi trihzeja, kad tà fà saglis pa mahzitaja muischas durwim eegahje. — Jau nafts bija, bet winsch dsirdeja, ka mahzitajs wehl augschâ un sawâ kambarî tà fà ar zittu runnaja. Jahnis peeliffe aufis pee durwim, labbaki klausitees. Ko nu dsirdeja? — Wezs mahzitajs, us zetteem nomettees, luhdse Deewu par saweem draudses behrneem, kas nu taissjahs sawu tizzibu atmest, — un luhdse tik karsti, tik swehti, ka Jahnim klausitees affaras nobirre. Kad mahzitajs luhgdams tà fazzija: af Rungs, af Rungs, tu manni wehrmeles un schultu dohdi dsert us mannam pehdigahm deenahm! Tu gribbi, ka tawam kalpam ar behdahm un affarahm un ar falaustu firdi buhs kappâ eet! — Nu tu sinni, ka es nenseedfigs pee mannu behrnu affinim, ka es naw peekuffis, tohs faukt un mekleht un no grehka atgreest, — bet tee negribb dsirdeht mannus wahrduß, tee tawu wezzu kalpu taifa par melfuli. Af Rungs, tewim azzis irr fà ugguns leefmas, kas tu pahrbaudi firdis un ihkstis, tu sinni, ka manni wahrdi irr taifniba, ka es runnaju, itt fà tu man pawehlejis. Nu tad dohdi, tu leelajs, stiprajs Deews un apschehlotajs, dohdi, ka manni wahrdi taf weenâ firdi atskannetu, taf weenu dwehseli atgreestu un es taf par weenu pasudduschu ari,

fo atkal atraddis, warretu preezatees!“ — Kad Jahnis schohs wahrduš dsirdeja, tad winna firds pahtruhke: winsch durwis rahwe waltâ, nomettahs preeksch mahzitaja us zelleem un fazzija: „Deews juhsu luhgschanu paklausijis, zeenigs, mihtajs mahzitajs! Schè juhsu preekschâ irr weena awš, kas bij pasuddusi, bet zaur juhsu luhgschanu atkal atgreesufees un nu no wiffas firds juhs luhds: peedohdeet man, lai tad Deews arr' man warr peedoht!“ — Un nu winsch sawam maises tehwan ar gauschahm affarahm istahstija, ka winsch gribbejis to peewilt un atstaht, un tad atkal luhdse: „peedohdeet, ak peedohdeet man, firds-mihtajs tehtiht!“ — Mahzitajs nesinnaja isbrihnotees par Jahna wahrdeem. Tad to uszehle no semmes un ar affarahm fazzija: „tad tu arri gribbeji to plattu zellu staigaht, mans dehs? — Nu gohds Deewam, ka zaur sawahm luhgschanahm es tew no sahtana naggeem ispestijis; ak, tahs behdas par tewi drihs man buhtu nonahwejuschas.“ —

Ohtrâ rihtâ, tik fo mahzitajs bij uszehlees, Jahnis winnam fazzija: „zeenigs mahzitajs, es wiffu zauru nakti ne-esinu gullejis, ka man weenu-mehr manni nabbagi brakti preeksch azzim bij', fo tas wels sawôs flagsdu walgôs sawaldsinajis. Wakkar es pee teem gahju, us sawu spehku un gudribu teepdamees, un tadeht man bij ja-kriht; nu es preeksch Deewa esinu pasemmojees, nu es no ta Kunga swehta garra palihdsibu isluhdsees, — tad laideet nu man ohtru reis' eet un to darriht, fo juhs man wakkar pawehlejuschi! — Mahzitajs kahdu laiku palikke tà kâ eeksch dohmahm; tad winsch fazzija: „Pehteris sawu Kungu aisleedse, bet sawu grehku noschehloja, un pehzaf

Jesu drohschaki apleezinaja par teem zitteem Apu-
stuteem; tu, mans dehs, kà Pehteris krittis, kà
Pehteris sawu krichanu noraudajis; tad eij ar
Deewu, kà Pehteris sawu Kungu apleezinabt droh-
schâ prabtâ, — mannas luhgshanas tew ees lihds
kà Deewa labbi engeti.“ — Jahnis, mahzitajam ar
Deewu fazzijis, nogahje taf mahjâ, fur winsch wak-
kar bij bijis, — bet wiffi 20 jau nakti riftigi bij
aishgahjuschi. Itt kà ugguns winnam bija ap-
paksch kahjahn, tà winsch nu fkehje teem pak-
kat. Ne tabtu no masas Leischu pilssehtinas tohs
eeraudsija. „Nahzeet atpakkat, draugi! nahzeet
atpakkat!“ — tà jau kleadse no tahlenes — „mah-
zitajs tihru taisnibu irr runnajis; es dsirdejis, ka
winsch Deewu luhdsis par juns sawâ kambart
eeksch leelahm firds-behdahn, un Deewa preekschâ
tak zilweks ne-eet melloht. Tad nahzeet luhdsa-
mi atpakkat! Juhsu zelsch irr grehku, irr pasu-
shanas zelsch!“ — Tà kleadams, Jahnis teem
nahze flacht. „Woi tahdu wehsti tu muns at-
nessi, pats Juhdas, tu?“ — tà weens no teem 20,
winna pascha brablis Pehteris, fazzija pretti, un
stipri eedsehris Jahnim ar sawu nuhju fitte par
galwu, ka tas tuhliht kà mirris nokritte pee sem-
mes, un affins leelâs straumês no muttes un nah-
sim nahze abrà. — Pahri stundas Jahnis tà bij
gullejis, tad Leischu semneeki, to zeltu braukdami,
winna tur usgahje un pilssehtâ eewedde, fur win-
nu Kattolu spittali eelikke. Escherras neddelas
schè gulleja ne dsihws ne mirris, kamehr atkal
azzis atplehte un sahze runnaht. Kohpschana gan
bij labba; bet tomehr galwa weenumehr breefmigi
sahpeja un spehka arr' wehl ne bija.

(Zittas nodattas us preekschu.)

— —nn.

Dseefminas, ar ko behrns seemas = swehtkõs
mihlus wezzakus apfweizina.

I.

1. Nu wiffi behrni preezajahs
Uf seemas-swehtkeem fataitahs,
Tee wezzakus nahk fweizinaht
Un wiannu firdi preezinaht.
2. Woi man tad pakkat palikt buhs?
Man, kam ween labbu darrij'schi juhs?
Es juhsu preekschâ atnahku,
Kaut kaisu wahrdu ne mahku,
3. Bet muttite man pahri pluhst,
Kad firds no mihlestibas kuhst,
Sajuhthoht juhsu gahdaschan'
Un ustizzigu waddischan'.
4. Sanemmeet, mihlajs tehws un naht',
Tad pateizibas wahrduß klah
Pee seemas-swehtku dahwanahm,
Ko schodeen swehti pecminnam.
5. Tas Kungs ar sawu mihlu roht'
Lai wiffas behdas no jums loh!'!
Lai wiinna meers jums firdi miht,
Ko engels nahzis apfohliht.
6. To labbu prahtu arridsan,
Ko Kristus wisseem fohlij's gan,
To turpma' arri paturreet
Par manni, lai man labbi eet.
7. Tâ meerâ, preekâ palikdamß,
Un mihlibu ween sajusdamß,
Es zittu swehtku gaidischu,
To Kungu par jums peeluhgschu.

(F. 3.)

(Schai lappai pawaddons, fur atrohдахs: I. Tizzi eeksch
to Kungu Jesu Kristu; beidsama pufte. II. Nihla-luhg-
schana festdeenâ; un III. Dseefma, kad gattaws us mir-
schanu.)

Brihw drikkelt. No Widsemmes General-gubernementes pufte:

Dr. C. E. Napierky.

Latweeschu drauga

p a w a d d o n s

pee № 2.

10. Januar 1846.

Dizzi eeksch to Rungu Jesu Kristu, tad tu
un wiss taws nams muhschigi dschwos.

IV.

No ta laika, kad Kristus dsimme, ta deb-
bess = walstiba irr nahkusi schai grehku = pasaulé.
Jesus irr palizzis tahs pasaulés pestitajs. Kur
winsch sawu kahju likke, tur ta semme palikke
fwehtita; kur winsch sawu rohku issteepe, tur sim-
mineeki palikke dseedinati; kur winsch sawu wahr-
du fluddinaja, tur tumfiba nogahje, un zilweki
palikke atkal us Deewa zelleem lohziiti. Teem
nabbadsineem winsch to preezas-mahzibu fluddina-
ja, un wiffus aizinaja pee sewis. Un kaut ta
pasaule winnam pretti zehlehs, un schahs pasau-
les behrni winnu nihdeja un wajaja; tomehr
winsch uswarreja pasauli un isahrdirja wella dar-
bus. Winsch pehdigi usnehme nahwes = zellu ta
ka Deewa jehrs, kas pasaulés grehkus nesse;
winsch iszeete wiffas sahpes un mohkas pee fru-
sta-stabba, „ka winsch zaur sawu nahwi isnihzinatu
to, kam tahs nahwes warra bija, tas irr: to wellu,
un atswabbinatu tohs wiffus, kas ar nahwes-bihja-
schanu pahr wiffu sawu muhschu tai kalposchanai
bija padohti.“ (Ebr. 2, 14 un 15.)

Tas irr taws gans; tas arri tewim par
glahbeju un pestitaju dohts.

Winsch irr tas glahbejs Jesus Kristé,
Kas muhsu deht irr frusta sists.
Par to buhs mums nu preezatees,
Ka Deews ar mums sadraudsejees;
Winsch nehmis muhsu wahju meef,
Muh' ihstajs brahlis tappis Deews.

Tobrihd, kad tu peedsimmi wahjinsch un
 fibts, tad Deews tewim jau bij' fataifijis sawu
 walsstibu zaur Jesu Kristu; jau taws Kungs un
 Pestitajs to wahrdu bij' fazzijis: Lai tee behrni
 pee mannim nahf, un ne leedseet teem, jo teem
 peederr ta Deewa walsstiba. Zaur kristibu tu
 effi palizzis par lohjekli pee ta Kunga draudses;
 taws wahrds wiinna dschwibas = grabmatâ irr ee-
 rakstihst. Woi tu arri atsibsti, kahds labbums
 tewim irr gabdahts zaur Jesu Kristu? Woi tu
 noprohri, zif leelu' schelastibu Deews tewim rah-
 dijis zaur sawu Dehlu? — Winsch tewi jau no
 pirmahm deenahm nosauze sawu behrnu, un kad
 tu nu audsin augi, un gaddôs peenehmees, woi
 tu warri skaitiht un isprast to labbumu, ko Deews
 tewim peeschkibre ar sawu wahrdu mahzibu? —
 Deewa gars arri tewim par eepreezinafchanu;
 Deewa nams tewim luhgschanas nams, fur tu
 katrâ swehtâ deeninâ warri eet, un sawu dweh-
 feli ar wiffu draudsi us Deewu pazelt; swehtajs
 Deewa galds arri tewim par labbu eezelts, lai te-
 wim firde = atspirgschana un grehku = peedohschana.
 Deewa swehtajs altaris tewim sinnams, fur tew
 pee-eeschana pee Deewa garrigahm schelastibas =
 dahwanahm. Mahzitajs, kâ Deewa kalps, arri
 tewim sluddina swehtus Deewa wahrdu un tewi
 luhds kâ no Kristus pusses: Leezees salihdsina-
 tees ar Deewu (2 Kor. 5, 20.) — Woi tu wehl
 peeminni, kad tu pirmu reisi pee swehta Deewa-
 galda gabji, un tawi raddi un peederrigi tewi pa-
 waddija ar sawahm luhgschanahm ta scheliga
 Deewa preefschâ, — woi tu wehl peeminni, kâ
 mahzitajs tewi praffija un fazzija: „Kas manni
 apleezinahs preefsch zilwekeem, to es gribbu ap-

leezinabt preeksch manna Tehwa, kas debbestis irr. Us scheem muhsu Kunga wahrdeem es tewi prassu, ta fazzija mahzitajs: Woi tu pehz sawas paschas atsibschanas tizzi eeksch Jesus Kristus ewangeliumu, ta ka tas skaidri un schlibsti itahw eeksch swehteem raksteem, un ta ka to pehz scheem Deewa-raksteem eeksch muhsu Lutera-basnizas slud-dina, un woi gribbi pee ta palikt wifsu sawu muhschu?" Un tu apfoblijees un fazzijis: „Es gribbu.“ Tobrihd Deews tawu nosoblischanu dsirdejis, tu sawu dwehseli nolizzis ta ka pee Deewa kahjahn, — nu tad fitt us sawahm kruhtim, un dohd' Deewam to gohdu un atbildi Deewa preekscha, ka tu tahdu sawu nosoblischanu effi isdarrijis? ka tu sawu derribu ar Deewu effi turrejis? „Breesniga leeta irr, eekrist ta dsihwa Deewa rohkäs. Jo mehs pasihstam to, kas irr fazzijis: Man peederr ta atreeschana, es atmakfaschu, fakka tas Kungs. Un atkal: tas Kungs sohdihs sawus laudis;“ fakka swehtajs Pahwils (Ebr. 10, 31.) — Labbal' ka tawa meesa un taws laizigs padohms fustu, ne ka tawa dwehsele suhd. Ko zilweks warretu doht sawai dwehselei par atpirkschanu? — Un ja tu fimts gaddus un wairak buhtu dsihwojis. ar weeglu, grehzigu un nebehdigu firds-prahdu, tomehr nahks ta stundina tik teescham, ka pats Deews dsihwo, kad winsch tewi aizinahs preekscha, un fazzijis:

Al klausees, klausees, nebehdneeks,
Taws teefatajs sawz; grehzineeks,
Nahz' atbildi preeksch mann'.
Tad wahrdi, darbi, padohmi
Taps tew par kaunu sinnami.

Tad taws Kungs Jesus Kristus us tewi skat-

tisees ar sawahm azzim, „kas irr kà ugguns leefma“ (Zah. parahd. gr. 2, 18.) un fazzihš: „Kà tu mannu tizzibu fargajis? — Es tewim dewu labbu sehflu tawâ firdi, woi tu arri labbus aunglus effi pastrahdajis? Es tewi esmu aizinajis un mohdinajis ar manneem wahrdeem, woi tu arri tizzibu effi turrejis, un labbus tizzibas-darbus effi strahdajis?“

Alf wai, af wai tam zilwekam,
 Kas Deewa wahrduš smeħjis
 Un fehè peħz meefas kahribahm
 Un leeku mantu ffehjis!
 Kà taps tas weenreis apfaunahts,
 No kahdahm mohkahm wahrdsinahts,
 No debbesepreekeem atschkirts.

Bet zil labbi tam, kas tizzibu turrejis lihds gallam, jo winsch swehtâ meerâ warr nahkt Deewa preekschâ, un warr preezinatees ar swehta Apustula Pahwila wahrdeem, un fazziht: „Es to labbu zihnischanu esmu zihnijis, es to tezzeschanu esmu pabeidjis, es tizzibu esmu turrejis. Jo prohjam man irr nolikts tahs taisnibas frohnis, ko man tas Kungs, tas taisns sohgis, dohs winnâ deenâ, un ne ween mannim, bet arridsan wisseem, kas winna atspihdeschanu irr miblejuschi.“ (2 Tim. 4, 7. 8.)

V.

Redsi, to tas wahrds tewim fakka, ka tu krihts zilweks. Dsihwiba un nahwe, swehtischana un sohdiva tewim irr rahdita, tad nu isredsees sewim dsihwibu un swehtischanu, ka tu un taws dsimmums dsihwo. Darri tã, kã swehtajs Apustuls Pahwils tewi pamahza: Tizzi eeksch to Kungu Jesu Kristu, tad tu un wifs taws nams dsihwohs. Bet tawa tizziba lai irr tahda, ka tu

neschaubidamees pastahwi; lai arri wels un pa-
 faule tewi buhtu — Deews sinn fà — fahrdinajuschi.
 Swahrkus warr nowilkt un zittus apwilkt, — tiz-
 zibu ne warr nolikt, jo ta irr eedsimmusi. Kas
 farwu fohlishanu pahrlausch un farwu tizzibu no-
 leef, tas skaidri parahda, fa winnam tizzibas ne
 pa wiffam nera. Un, kad winsch no farwas teh-
 wu=tizzibas isgahjis, tad arri muhscham ne warr
 nahkt pee dwehseles=labbuma; jo kohks, ar fak-
 nehm iszeltis, kad jau leels isaudsis, ne warr sal-
 loht, tam ja=nihkt. Kas farwu tehwu tizzibu no
 ferwis atmett, tas lahd farweem tehweem un teh-
 wu tehweem, un — fà tahds warretu labbumu re-
 dseht? Wiffi Deewa bausli un Deewa swehti
 wahrdi tam zeltahs pretti. — „Kas ne irr ar
 mannim, tas irr prett mannim,“ falka muhsu
 Kungs Jesus Kristus, „un kas ar mannim ne
 fakrahj, tas iskaisa. Tapehz es juns falku: Wiss
 grehks un saimoschana zilwekeem taps peedohta,
 bet ta saimoschana prett to Garru zilwekeem ne
 taps peedohta. Un kas fo runna prett to zilweka
 dehlu, tam tas taps peedohts; bet kas fo runna
 prett to swehtu garru, tam ne taps peedohts neds
 schinni, neds nahkoschâ laikâ.“ (Matt. 12, 30—32.)
 — Tizzibas=noswehreschana irr grehks prett sweh-
 tu garru — jo fà tu farwu swehtu un labbu tiz-
 zibu warri nolahdeht, bes fa Deewa swehtajs gars
 tewi ne raktu pateesi par tahdu grehku? Tapehz
 tas irr tas leelakajs grehks zilwekam, farwu tizzi-
 bu nolikt, tas irr grehks prett swehtu garru, kas
 muhscham ne tohp peedohts. Ja tu gribbi is-
 behgt no Deewa fohdibas, tad fargees no tahda
 grehka, jo tas ne taps peedohts neds schinni, neds
 nahkoschâ dschwiba. Pahr wiffu, kas ja=farga,

fargi fawu firidi, jo no tahs firids iseet ta dsihwi-
ba. Memnees tohs swehtus Deewa wihrus par
preekschsihmi un klausees Upustula Pahwila wahr-
dus, kas fakka: Tizzi eeksch to Kungu Jesu Kri-
stu, tad tu un wiss taws nams muhschigi, dsih-
wobs. — Unwiffa tawa firids un dwehfele lai us
tam fakka: Amen. 4.

Nih-ta-luh-gschana festdeenâ.

Swehtajs Deews, es nesinnu, woi driht-
stu parahditees preeksch tawa swehta waiga, kad
atgahdajohs fawu grehku un noseegumu. Tu
arridsan us man fauzi: Staiga preeksch manna
waiga un effi taisns, nemm' wehrâ to firids-skai-
dru un usluhko to taisnu, jo tahdam wihran peh-
digi labbi klausees. Bet ak pee mannas deewa-
bihschanas wehl tik dauds truhkst, un daudskahrt
lihds schimwehl esmu eepinnees pasauligâ buhschanâ
un pasauligôs eeraddumôs un neleetibâs. Bet
kur ta pasauke ee-eet, tur Kristus iseet, un kur
tahs pasaules miblestiba atrohdahs, tur deewa-
bihjaschana mistahs. Bet kad es tew tâ newar-
ru patift, kad tee tizzigi un deewa-bihjigi ween
tewim peenemmigi, ak tad dohdi man arridsan
deewa-bihjigu firidi. Palihds, ka es no firids dee-
wa-bihjigs esmu, lai manna kristiga tizziba un
dsihwoschana irr weenteesiga, un ne kahda azzu-
kalposchana un leekuliba. Parahdi man schehla-
stibu, ka es pehz ihstenas deewa-bihjaschanas dsen-
nohs, ne tik preeksch azzim ween, bet ka es tew
no wiffas firids mibleju, un allaschin, pirms es ko
darru, tawu baussibu peeminnu, lai ne-eekrihtu
grehkôs. Ja man deewa-bihjiga firids, tad man
arri buhs deewa-bihjiga un gohdiga mehle, ka ta

fauna-walloodu nerunna, ir manni darbi tew tad patiks. Nu, mans Deews, to es esmu apnehmees eeksch tawa wahrda, dohd' man nu arri tawu palighu un spehku, to padarriht. Ja es lihds schim pehz tahs dahrgas mantas ne-esmu dsinnees, tad peedohdi man Kristus labbad; ko esmu aiskawejis, to nu ar jo leelu mohdribu padarrischu, un to wehl atleekamu dsihwibas-laiku pehz tawa prahta ween pawaddischu. Teescham, mihtajs Deews, es no wiffas firds gribbu dsihtees pehz taisnibas, lai es weenreis ka deewa=bihjigs fristigs zilweks swehtigi mirstu. Leels truhkums, Deewam schehl, pee mannim rohdahs wehl; bet kas man truhkst no fewis, tas tohp man dohts no tewis. Tu manni ne-atstahsi, man behdas pasargasi. Tapehz es esmu drohschs, zaur tewim skaidrs un spohschs. Nu ne fait' man ne neeka; es eeschu muhsch'ga preekâ, ko tu man pelnijs zeesdams un Deewa dusmas greesdams. Ak, waldi mannu prah! Taws gars man dsihwo flah, ka es wiff=notat darru, ar ko tew patikt warru, un muhscham deru leeti, eeksch tewim stahdihts zeeti. Amen 41.

Kad gattaws us mirschanu.

Meld. Pawehlees tawâs mohkâs 2c.

1. No firds, Deews! zenschohs aismigt, Un beigtees swehtigi, Pehz wahrgeschanas aistikt, Kur meers buhs muhschigi. Man labs prahts, drihs nahkt mahjâs, Kur mans Kungs Jesus miht; Dohd', ka man tur labb' flahjâs, Mans Deews! pehz masu brihd'.

2. Tu man atpirjis dahrgi, Zaur Jesus gruhstu nahw', Tu teefasi ne bahrgi, Kas tizzibâ wehl stahw; Kam man tad wajjag' bihtees? — Lai man arr' spehki suhd; Lihds gallam gribbu dsihtees Arr' mirstohkt tizzigs buht.

3. Kaut dsihwiba mums falda, Un nahwe ruhfta gan, Deews tatschu gudri walda, Kad arr' leef nomirt man; Za dwehsel' eet pee winnu Us laim' un sweh-

tibu, Dohd' Deewš! lai es ar sinu Schè fwehti no-
mirštu.

4. Gan kappâ truhdehs meefa Un tahrpu laup-
jums buhs; Tak zerriba pateefa: Zaur Kristu dsihwa
kluhs; Tad spobsch', kâ faule, spihdehs Ur jaunu glihtu-
mu; Ne kas wairs mohzihs, nihdehs, Neds fkaudehs
fwehtibu.

5. Kaut schè wehl ilga' palikt, Man pasaul' kahr-
dina; Kaut zittam gan warr patikt, Schè dsihwoht
lihgsnibâ; Es labpraht wiff' atskaju, Tè naw pastah-
wigš preeks; Drihs aisfneegt debbes-mahju Zenschohs,
— schè fwešchineeks.

6. Ja firds man arri fahpehs, No draugeem at-
schkirtees, Deewš remdehs tabdas fahpes, Drohsch'!
— mehs fatikfimees. — Schè mehs gan lohpa buhsim,
Bet masu brihdi ween, Tur fabeedroti kluhsim Un pa-
likfim aisween.

7. Par behrneem raises arri, Ko lihds schim ap-
gahdaj's; Teem, warrens Deewš! tu warri Buht lab-
baks gahdatajs; Tew tohs nodohschu mirstoht; Uk
waldi, glabba tohs, Kai turraks, aff'rahm birstoht, Ur'
pee tew pastarôs.

8. Kam, behrni! gribbat famist? — Deewš paleek
jums kâ tehws; Winsch juhs gan ne lišs fakrist, Winsch
juhs arr' eepreezhs. — Es tapehz labpraht mirschu, Es
tam ustizzeschu, Kad es, kâ lappa, birschu, Deewš jums
dohs palihgu.

9. Sawaldeet sawas behdas, Juhs mihi! ne rau-
deet; Par to jums firds nu ehdahs, Ka man irr laiks
aibeet. Pahr ihfu brihdi buhsim Gan atkal beedroti;
Deewš! dohd', kâ fwehti kluhsim Un lihgsni debbesi.

10. Kungs Jesus! palihds' zeeštees Man nahwes
gruhtibas, Un drihs pee temi greestees, Beigtees eelsch
fwehtibas; Drihs mantoht debbes' preekus, Ko tu man
nopelnij's; Jau nihstu pasaul's neekus, Tee man ne
patihk wiš.

11. Dohd' pastahwigu prahtu Lihds gallam, kâ
tew hij'; Kaut fwehtig' arr' atskaktu, Kâ tu, Kungs!
pasauli. — Palihdsi drihs uswarreht Schè mohkas, greht' un
nahw'; Dohd' tizzibâ pastahweht, Lihds dsihwiba pastahw. 13.

Brihw drikkcht. No Widsemmes General-gubernementes puffes:
Dr. C. E. Napierſky.